



Capítulo 1



Lección 8



**Al salir de la casa la tía Em dijo:
“¡Deprisa, Dorothy!”**

*¿Qué te dijo tu tía saliendo de la casa?
¿Te dijo: “No tengas prisa, relájate”?*

No, no me dijo eso. No me dijo
que me relajara. Me dijo:
“¡Deprisa, Dorothy, corre! ¡Ve a la casa!”

¿Te dijo la tía que tuvieras prisa, verdad?

Sí. Me dijo que tuviera prisa.
Me dijo: “¡Deprisa Dorothy. Corre, ve a la casa!”

¿Te dijo que fueras a la casa o a un supermercado?

A la casa. Me dijo que fuera a la casa.
La tía no me dijo: “Ve de compras, falta pan”.
Me dijo: “¡Ve a la casa y quédate allí!”

*¿Te dijo que te quedaras en la casa
o que salieras a la calle?*

Me dijo que me quedara en la casa.
Mi tía no quería que saliera a la calle.

**On her way out of the house, Aunt Em said:
“Hurry, Dorothy!”**

*What did your Aunt say on her way out of the house?
Did she say: “Don't hurry, relax”?*

No, she didn't tell me that.
She didn't tell me to relax. She said:
“Hurry, Dorothy! Quick (run)! Go to the house!”

Your aunt told you to hurry, right?

Yes. She told me to hurry.
She said: “Hurry Dorothy. Quick, go inside!”

Did she tell you to go to the house or to a supermarket?

To the house. She told me to go to the house. My aunt
didn't say to me: “Go shopping, we're out of bread”.
She said: “Go inside and stay there”.

*Did she tell you to stay in the house
or to go out into the street?*

She told me to stay in the house.
My aunt didn't want me to go out into the street.



Capítulo 1



Lección 8



*¿Qué tenías que hacer?
¿Ir a la casa o quedarte fuera?*

Ir a la casa. Tenía que ir a la casa y quedarme allí.
Entonces, lo hice: me fui a la casa y me quedé.

¿A dónde te fuiste?

A la casa. Me fui a la casa.

¿Dónde te quedaste?

En la casa. Me quedé en la casa.

¿Por qué te fuiste a la casa?

Porque eso es lo que me dijo la tía Em.
Ella estaba saliendo de casa y me dijo:
“Tengo que ayudar al tío Henry”.

¿Tenías tú que ayudar al tío Henry?

No, yo no. Yo no tenía que ayudar al tío Henry.
La tía Em tenía que ayudar a mi tío.

¿Quién tenía que ayudar a tu tío?

*What were you supposed to do?
Go to the house or stay outside?*

Go to the house. I was supposed to go to the house
and stay there. So I did: I went inside and stayed there.

Where did you go?

Inside. I went inside.

Where did you stay?

In the house. I stayed in the house.

Why did you go inside?

Because that's what Aunt Em told me to do.
She was on her way out of the house and said:
“I have to help uncle Henry”.

Did you have to help uncle Henry?

No, not me. I didn't have to help uncle Henry.
Aunt Em had to help my uncle.

Who had to help your uncle?



Capítulo 1



La tía Em.

Ella tenía que ayudar al tío Henry, su marido.

¿A quién tenía que ayudar tía Em? ¿A una vaca?

No, a una vaca no. Ella tenía que ayudar a su marido.

**Dorothy estaba muy asustada
y corrió hacia dentro de la casa.**

¿A dónde corriste? ¿Hacia dentro o hacia fuera de la casa?

Hacia dentro. Corrí hacia dentro de la casa. Yo estaba fuera y cuando oí gritar a la tía Em corrí hacia dentro de la casa.

*¿Fuiste hacia la casa deprisa o despacio,
es decir rápidamente o lentamente?*

Deprisa. Fui a la casa muy deprisa. Fui corriendo porque estaba asustada. Fui rápidamente.

¿Cómo estabas? ¿Cómo te sentías?

Asustada. Yo me sentía muy asustada.

¿Tenías miedo o estabas emocionada?

Lección 8



Aunt Em.

She had to help uncle Henry – her husband.

Who did aunt Em have to help? A cow?

No, not a cow. She had to help her husband.

**Dorothy was very frightened
and run inside the house.**

Where did you run? Inside or outside the house?

Inside. I ran inside the house. I was outside and when I heard aunt Em scream, I ran inside the house.

*Did you move quickly or slowly towards the house?
In other words, fast or slow?*

Quickly. I went to the house very quickly. I ran because I was afraid. I moved quickly.

How were you? How did you feel?

Afraid. I felt very afraid.

Were you scared or were you excited?



Capítulo 1



Lección 8



Tenía miedo. No estaba emocionada.
Estaba asustada.

¿Qué te asustó? ¿Tu perro o el ciclón?

El ciclón. Me asustó el ciclón. Me dio mucho miedo.
Totó también tenía miedo, así que saltó de mis brazos.

¿De dónde saltó el perro? ¿Saltó de una montaña?

No, no saltó de una montaña.
Saltó de mis brazos. Yo tenía mi perro en mis brazos,
y él saltó porque tenía miedo.

¿Por qué saltó tu perro de tus brazos?

Mi perro saltó porque tenía miedo.
Él tenía miedo del ciclón.

¿De quién eran los brazos? ¿Eran brazos del tío Henry?

No. No eran sus brazos. Eran mis brazos.
Totó saltó de mis brazos.

*¿Por qué saltó Totó de tus brazos?
¿Porque quería jugar?*

I was scared. I wasn't excited.
I was frightened.

What frightened you? The dog or the cyclone?

The cyclone. The cyclone frightened me. It really scared me.
Toto was scared too, so he jumped out of my arms.

Where did the dog jump from? Did he jump off a mountain?

No, he didn't jump off a mountain.
He jumped out of my arms. I had my dog in my arms
and he jumped because he was scared.

Why did your dog jump out of your arms?

My dog jumped because he was scared.
He was scared of the cyclone.

Whose arms were they? Were they uncle Henry's arms?

No, they weren't his arms. They were my arms.
Toto jumped out of my arms.

*Why did Toto jump out of your arms?
Because he wanted to play?*



Capítulo 1



No, no quería jugar. Tenía miedo y por eso saltó y se escondió debajo de la cama.

¿Dónde se escondió el perro? ¿Encima de la cama, verdad?

No. Encima no. Se escondió debajo de la cama.
Él saltó y se escondió.

¿Quién se escondió debajo de la cama? ¿Te escondiste tú?

Yo no. Mi perro fue quien se escondió debajo de la cama.
Yo me escondí dentro de la casa.

La historia

Al salir de la casa la tía Em dijo:
“Deprisa, Dorothy. Ve a casa y quédate allí.
Yo tengo que ayudar al tío Henry”.

Dorothy estaba muy asustada
y corrió hacia dentro de la casa.

Totó saltó de sus brazos y se escondió debajo de la cama.
Él también tenía miedo.

Lección 8



No, he didn't want to play. He was scared and that's why he jumped and hid under the bed.

Where did the dog hide? Above the bed, right?

No, not above it. He hid below the bed.
He jumped and hid.

Who hid under the bed? Did you hide?

Not me. It was my dog who hid under the bed.
I hid inside the house.

The Story

On her way out of the house, Aunt Em said:
“Hurry, Dorothy! Go inside and stay there.
I have to help uncle Henry”.

Dorothy was very frightened
and run inside the house.

Toto jumped out of her arms
and hid under the bed. He was scared too.